

СОДЕРЖАНИЕ

Д. Гелеи: ДВА ПИСЬМА ОБ ЯНОШЕ АРАНЬ ОТ ЕГО СОВРЕМЕНИКА ИЗ Г. НАДЬСАЛОНТА

Литературовед профессор Фридьеш Ридл 70 лет тому назад в 1887 году опубликовал свою выдающуюся книгу об Яноше Арань. Однако и после появления своей знаменитой работы он продолжал собирать данные о жизни Яноша Арань. Дьердь Розвань, бывший адвокат в г. Надьсалонта, также написал несколько статей, посвященных жизни Яноша Арань, и по просьбе Ридла он в двух письмах резюмировал свои воспоминания об учебных годах Яноша Арань. Эти письма были найдены в наследстве умершей столичной преподавательницы Илона Гелеи Яулус.

Ш. Шейбер: НЕИЗВЕСТНАЯ САТИРА ЯНОША АРАНЬ : ПОДЕНЩИКИ НАЦИИ

Приблизительно четыре месяца до смерти Яноша Арань к нему обратились в письме из г. Коложвар с просьбой написать стихотворение для альбома, посвященного памяти Яноша Криза. Ссылаясь на ослабление своего зрения Арань телеграммой отказался в содействии, но на обратную сторону упомянутого письма он написал карандашом сатиру в прозе о благодарности нации писателям. Эта сатира теперь впервые публикуется из коллекции рукописей Академии Наук Венгрии.

Ш. Сабади: О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЯНОША АРАНЬ В Г. НАДЬКЕРЕШ

Сообщенные в статье данные распределяются на две части : в первой части одно до сих пор неизвестное письмо Яноша Арань до некоторой степени бросает свет на душевный кризис поэта после революции. Вторая часть предоставляет данные к его преподавательской деятельности : память о его воспитательной работе сохраняют те школьные письменные работы, которые он исправлял и снабжал своими заметками. Некоторые письма, написанные Яношом Арань как секретарем Академии своему бывшему ученику Арон Силади свидетельствуют о связи, которая создалась в годы его пребывания в г. Надькереш и углублялась в позднейший период. Другим документом его воспитательной деятельности — это несколько критик баллад, опубликованных в вышедшем в эпоху абсолютизма журнале студентов: «Часы перерыва» (Szünet). В данном журнале появились две стихотворческие попытки Лайоша Толнаи из его школьных годов, на которые Арань отозвался неблагоприятной критикой.

Л. Пок: ПРЕДШЕСТВУЮЩИЕ СОБЫТИЯ ИЗДАНИЯ ЖУРНАЛА «ЗАПАД» (NYUGAT)

Современная венгерская литература разворачивается в журнале «Ньюгат» и в литературных движениях, имевших место вокруг этого журнала. Настоящая статья является одной частью готовящегося к изданию труда, в котором излагается в широких рамках развитие современной венгерской литературы. В статье анализируется литературный процесс, приведший к появлению журнала «Ньюгат», и исследуется литературоведческое значение, мировоззрение, общественный характер, и зарубежные связи четырех

журналов («Венгерский Гений» [«Magyar G6niusz»], «Наблюдатель» [«Figyel6»], «Среда» [«Szerda»], «Будущность» [«J6v6end6»]) которые играли значительную роль в подготовке эстетических и общественных предначертаний и борьбы журнала «Ньюгат».

П. Панди: ДОБОР В ТРАНСИЛЬВАНСКИХ АРХИВАХ II.

1. В статье публикуются и излагаются два антиклерикальных стихотворения, которые представляют сильный антиклерикальный голос в начале XIX. века. На неизвестного автора стихотворений ощущаемое действие оказала поэзия Чоконаи.

2. Излагается до сих пор еще не появившееся в печати письмо Верешмарти, написанное им Габору Тэрэк, по случаю смерти Кароля Кишфалуди.

ДИСКУССИЯ

Иштван Бори: К первому тому критического издания сочинения Яноша Арань.

ДОКУМЕНТАЦИЯ

Эндре Чаткаи: Кем был «великий Шимон», о котором писал Янош Арань.

Калман Варга: Данные к путешествиям и связи Жигмонда Мориц в Чехословакии.

Андраш Кубиньи: Выпады комитатов против Жигмонда Мориц в 1931 г. — Шесть неопубликованных писем Жигмонда Мориц. (На основании сообщения *Геца Хедьальяи Киши*).

Мариа Таусиг: Записки к некоторым письмам Жигмонда Мориц.

Силард Денеш: Что говорится об учебных годах Жигмонда Мориц в его школьных свидетельствах.

Корнелшу Кодарча: О пребывании Жигмонда Мориц в Трансильвании.

Жужа Д. Зэлдхельи: Об источниках двух рассказов Кароля Зилахи.

Иштван Еленич: Проза и стихи в драматическом языке Йозефа Катона.

Шандор Шейбер: Сын Гога и Магога.

ОБЗОР

Дьёрдь Ронаи: Избранные сочинения Пала Дьюлаи I. II.

Ласло Орос: Ласло Немет.

Марцелл Бенедек: Аурел Карпати: После генеральной репетиции.

Миклош Надь: Примечания к новейшим сочинениям Аладара Комлош

Миклош Коваловски: Нандор Хегедюш. Ади в г. Надьварад.

Дьёрдь Раба: Дьёрдь Ронаи: Поэты эпохи французской Возрождения.

Густав Макаи: «Великие венгерские сказки».

Миклош Шальямошии: Элек Гожду: Благородная ржавщина.

Йозеф Фюши: Шандор Броди: Орел в Пеште.

Гергель Гергель: Лайош Толнаи: Новый феишпан (Губернатор комитата в Венгрии).

Дьёзё Ковач: Режё Галаш: Ласло Сентьеби Сабо.

CONTENU

Dezsd Geleji: DEUX LETTERS D'UN CONTEMPORAIN DE NAGYSZALONTA SUR JÁNOS ARANY

Frigyés Riedl, historien de la litt6rature, professeur de l'Universit6 a publi6 il y a 70 ans en 1887, son excellent ouvrage relatif 6 János Arany. Apr6s l'apparition de ce fameux volume il n'a pas cess6, cependant, de recueillir assid6ment tous les renseignements se r6f6rant 6 la vie de János Arany. Aussi Gy6rgy Rozv6ny, ancien avocat de Nagyszalonta avait r6dig6 plusieurs essais sur le po6te, 6 l'invitation de Riedl, a r6sum6 ses souvenirs de l'6poque scolaire de Arany, dans deux lettres. Les lettres viennent d'6tre retrouv6es dans l'h6ritage de Ilona Geleji Jaulusz, feue institutrice 6 Budapest.

Sándor Scheiber : LA SATIRE INCONNUE DE JÁNOS ARANY : «LES JOURNALIERS DE LA NATION» (A NEMZET NAPSZÁMOSAI)

János Arany, à peu près quatre mois avant sa mort, reçoit une invitation de Kolozsvár, dans laquelle il est prié de contribuer un poème pour un album en commémoration de János Kriza. Se référant à l'affaiblissement de ses yeux, il refuse par télégramme sa collaboration, il ne manque pas cependant, de rédiger au crayon au verso de la lettre d'invitation une satire en prose sur la gratitude de la nation à l'égard des écrivains. La satire qui se trouvait au Département des Manuscrits de l'Académie des Sciences de Hongrie voit le jour maintenant pour la première fois.

Sándor Szabadi : REMARQUES A L'ACTIVITÉ DE JÁNOS ARANY A NAGYKÖRÖS

Les données publiées dans l'article se divisent en deux parties : Une lettre de Arany, jusqu'à présent inédite, publiée dans la première partie, nous permet d'examiner de près la crise morale éprouvée par le poète après la révolution. La seconde partie fournit des renseignements relatifs à son activité, comme professeur de lycée : des devoirs corrigés et marginés par Arany conservent les souvenirs de son activité pédagogique. La relation avec un ancien élève, Áron Szilády, commencée au cours des années de Nagyköros et approfondie plus tard, est témoinnée par quelques lettres, lui adressées par János Arany en sa qualité de secrétaire de l'Académie. Les critiques, relatives à quelques ballades, parues pendant les années de l'absolutisme, dans un journal d'étudiant, intitulé «Szűnórak» (Heures de loisir) représentent un autre document de son activité éducatrice. Pendant ses années d'études, Lajos Tolnay a fait paraître dans ce journal deux de ses expériences en vers, lesquelles ont reçu une critique défavorable de la part de Arany.

Lajos Pók : LES PRÉCURSEURS DE LA REVUE «NYUGAT» (L'OCCIDENT)

La nouvelle littérature hongroise se développe dans la revue «Nyugat» et dans le mouvement littéraire, lequel se constitue autour d'elle. L'étude, la partie d'une oeuvre en préparation, qui traitera l'évolution de la nouvelle littérature hongroise dans des cadres plus larges, analyse le procédé littéraire, qui a abouti à cette revue ; elle examine ensuite l'importance du point de vue de l'histoire littéraire, le caractère social et les relations étrangères de quatre revues : Magyar Géniusz, Figyelő, Szerda et Jövendő (le Génie Hongrois, l'Observateur, Mercredi et L'avenir) qui jouent un rôle considérable dans la préparation des buts et des luttes esthétiques et sociaux de «Nyugat».

Pál Pándi : GLANEMENT DANS LES ARCHIVES DE LA TRANSYLVANIE, II.

1. L'étude publie et commente deux poèmes anticléricaux qui reflètent le ton vigoureux du XIX^e siècle se dirigeant contre le clergé. Il est aisé à constater que la poésie de Csokonai a exercé une influence sur l'auteur inconnu. 2. La publication rend compte d'une lettre inédite de Vörösmarty, écrite à Gábor Török à l'occasion du décès de Károly Kisfaludy.

DÉBAT

**István Bory : LA IÈRE VOLUME DE L'ÉDITION CRITIQUE DE ARANY.
NOTES ET DOCUMENTS**

Endre Csakay : Qui était le «grand Simon», chanté par János Arany? — **Kálmán Vargha :** Sur les voyages et relations en Tchécoslovaquie de Zsigmond Móricz. — **András Kubinyi :** Les attaques des comitats contre Zsigmond Móricz en 1931. — Six lettres inédites de Zsigmond Móricz (d'après les communications de Géza Hegyaljai Kiss). — **Mária Tauszig :** Notes relatives à quelques lettres de Zsigmond Móricz. — **Szilárd Dénes :** Ce que nous racontent les bulletins scolaires des années d'études de Zsigmond Móricz. — **Corneliu Codarcea :** Le voyage de Zsigmond Móricz en Transylvanie. — **Zsuzsa D. Zöldhetyi :** Les sources de deux nouvelles de Károly Zilahy. — **István Jelenits :** La prose et le vers dans la langue dramatique de József Katona. — **Sándor Scheiber :** Les fils de Gog et Magog.

REVUE

György Rónai : Les oeuvres choisies de Pál Gyulai, T. I—II. — *László Orosz* : László Németh. — *Marcell Benedek* : Aurél Kárpáthy : Après la répétition générale (Főpróba után). — *Miklós Nagy* : Notes sur les dernières oeuvres de Aladár Komlós. — *Miklós Kovalovszky* : Nándor Hegeđús : Ady à Nagyvárad. — *György Rába* : György Rónay : Les poètes de la renaissance française. — *Gusztáv Makay* : «Grands narrateurs hongrois.» — *Miklós Salyámosy* : Elek Gozdsu : La rouille noble (Nemes rozsa). — *József Fűsi* : Sándor Bródy : L'aigle à Pest (A sas Pesten). — *Gergely Gergely* : Lajos Tolnai : Le nouveau préfet (Az új főispán). — *Győző Kovács* : Rezső Gálos : László Szentjóbí Szabó.

I N H A L T

Dezső Geleji : ZWEI BRIEFE EINES ZEITGENOSSEN ÜBER JÁNOS ARANY

Frigyes Riedl, Literaturhistoriker und Universitätsprofessor, hat vor 70 Jahren, in 1887, sein hervorragendes Buch über János Arany veröffentlicht, jedoch die Sammlung der Angaben über das Leben des Dichters auch nach Erscheinen des berühmten Werkes fleissig fortgesetzt. Der ehemalige Advokat in Nagyszalonta, György Rozvány, schrieb gleichfalls mehrere Studien über Arany, und fasste auf Riedl's Anregung seine, von der Studentenzeit des Dichters stammenden Erinnerungen in zwei Briefen zusammen. Die Briefe sind im Nachlass der Frau Ilona Geleji-Jaulusz in Budapest aufgefunden worden.

Sándor Scheiber : JÁNOS ARANY'S UNBEKANNTE SATIRE : DIE TAGLÖHNER DER NATION (A NEMZET NAPSZÁMOSAI)

Etwa vier Monate vor seinem Tode wurde János Arany aus Kolozsvár ersucht für ein zum Gedächtnis von János Kriza herauszugebendes Album ein Gedicht zu verfassen. János Arany berief sich auf seine verminderte Sehkraft und sagte telegrafisch ab, auf die Rückseite des an ihn gerichteten Briefes schrieb er jedoch mit Bleistift eine Satire in Prosa über die Dankbarkeit der Nation den Schriftstellern gegenüber. Die Satire befindet sich im Handschriftenarchiv der Ungarischen Akademie der Wissenschaften und wird jetzt zum ersten Mal veröffentlicht.

Sándor Szabadi : ZU JÁNOS ARANY'S TÄTIGKEIT IN NAGYKÖRÖS

Die im Artikel veröffentlichten Angaben zerfallen in zwei Gruppen : Der bisher unbekannt Brief von Arany in der ersten Gruppe gestattet einen gewissen Einblick in die seelische Krise, in welche der Dichter nach der Revolution geriet. Die zweite Gruppe enthält Daten über seine Tätigkeit als Professor : die Erinnerung an seine erzieherische Tätigkeit wird von den Schularbeiten aufbewahrt, die Arany einhändig korrigiert und mit Randbemerkungen versehen hat. Von den Beziehungen zu seinem gewesenen Schüler, Áron Szilády, welche auf die Jahre in Nagykőrös zurückgehen, und sich später vertieften, zeugen einige Briefe, die János Arany als Sekretär der Akademie an Szilády gerichtet hat. Weitere Dokumente zu seiner pädagogischen Tätigkeit bilden die, in den Jahren des Absolutismus in der Studentenzeitung »Szűnórák« (Mussestunden) erschienene Balladenkritiken. In diesem Blatt veröffentlichte Lajos Tolnai einige seiner Gedichtsversuche aus seiner Studienzeit die von Arany ungünstig beurteilt wurden.

Lajos Pók : DIE VORLÄUFER DER ZEITSCHRIFT »NYUGAT« (DER WESTEN)

Die moderne ungarische Literatur entfaltet sich in der Zeitschrift »Nyugat« und in der sich um diese entwickelnden, literarischen Bewegung. Die Abhandlung, die einen Teil eines, in Entstehung begriffenen Werkes bildet, das die Entwicklung der modernen ungarischen Literatur auf einer breiteren Basis behandeln soll, analysiert den literarischen Vorgang, der in dieser

Zeitschrift gipfelte, und untersucht die literaturgeschichtliche Bedeutung, den weltanschaulichen und sozialen Charakter, sowie die ausländischen Beziehungen von vier derartigen Zeitschriften: Magyar Génusz, Figyelő, Szerda und Jövendő »Ungarischer Genius«, »Beobachter«, »Mittwoch« und »Zukunft«) die eine beachtungswerte Rolle in der Vorbereitung der ästhetischen und sozialen Zielsetzungen und Kämpfe von »Nyugat« erfüllen.

Pál Bándi: NACHLESE IN SIEBENBÜRGISCHEN ARCHIVEN II.

1. Die Abhandlung veröffentlicht und erläutert zwei antiklerikale Gedichte, die der, am Anfang des XIX. Jahrhunderts wahrnehmbaren pfaffenfeindlichen Einstellung kraftvoll Ausdruck geben. Der unbekannte Dichter wurde begreiflicherweise von der Dichtung Csokonai's beeinflusst. 2. Die Mitteilung befasst sich ferner mit einem bisher noch ungedruckten Brief von Vörösmarty den der Dichter gelegentlich des Todes von Károly Kisfaludy an Gábor Török gerichtet hat.

DISKUSSION

István Bory: ZUM I. BAND DER KRITISCHEN ARANY-AUSGABE DATEN UND BEITRÄGE

Endre Csatkai: Wer war der von János Arany besungene »grosse Simon«? — *Kálmán Vargha*: Beiträge zu den Reisen und Beziehungen Zsigmond Móricz' in der Tschechoslowakei. — *András Kubinyi*: Der Angriff der Komitate gegen Zsigmond Móricz in 1931. — Sechs unferöffentliche Briefe von Zsigmond Móricz (nach den Angaben von Géza Hegyaljai Kiss). — *Mária Taussig*: Anmerkungen zu einigen Briefen von Zsigmond Móricz. — *Szilárd Dénes*: Was erzählen die Schulberichte über Zsigmond Móricz' Studienjahre. — *Corneliu Codarcea*: Über die Reise von Zsigmond Móricz in Siebenbürgen. — *Zsuzsa D. Zöldhelyi*: Über die Quellen von Károly Zilahy's zwei Erzählungen. — *István Jelenits*: Prosa und Vers in József Katona's dramatischer Sprache. — *Sándor Scheiber*: Die Söhne Gogs und Magogs.

RUNDSCHAU

György Rónay: Pál Gyulay's ausgewählte Werke, B. I.—II. — *László Orosz*: László Németh. — *Marcell Benedek*: Aurél Kárpáti: Nach der Generalprobe (A főpróba után). — *Miklós Nagy*: Anmerkungen zu den neuesten Werken von Aladár Komlós. — *Miklós Koválovsky*: Nándor Hegedűs: Ady in Nagyvárad. — *György Rába*: György Rónay: Die Dichter der französischen Renaissance. — *Gusztáv Makay*: »Grosse ungarische Erzähler«. — *Miklós Salyámosy*: Elek Gozdsu: Der edle Rost (Nemes rozsa). — *József Füsi*: Sándor Bródy: Der Adler in Pest (A sas Pesten). — *Gergely Gergely*: Lajos Tolnai: Der neue Obergespan (Az új főispán). — *Győző Kovács*: Rezső Gálos: Szentjóni Szabó László.